



Heft 04 / 20

April 2020

Erscheinungsdatum: 23.04.2020



Wurzener Stadtjournal

mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Wurzen und den Ortsteilen



Aus der Stadtverwaltung

Die amtlichen Bekanntmachungen und Informationen finden Sie auf den Seiten 3 bis 8.

Gesundheit

Bereitschaftsdienstplan im Muldentalkreis der Kinderärzte im Mai 2020

Bauen / Wohnen / Einrichten

Der Knüller jeder Gartenparty – der „Original Schmöllner Mutzbratengrill“



„Hack Your Clothes“ ▶ Seite 03



Für jeden Raum den passenden Sonnenschutz ▶ Seite 14



Tipps für das produktive Arbeiten von zu Hause ▶ Seite 18

Aus der Stadtverwaltung

- 03 **Amtliche Bekanntmachung**
- 04 **Aktuell**
- 07 **Kinder / Jugend**

Lebendiges Wurzen

- 09 **Wurzener Wunder**
- 10 **Firma**
Optiker Rost lädt zur Hausmesse
- 11 **Gesundheit**
u.a. mit Helfer Hörsysteme informiert
- 12 **Tipps**
- 13 **Immobilie**
u.a. Wohnungsgenossenschaft Wurzen eG sagt beliebten Kinderflohmarkt ab
- 14 **Bauen / Wohnen / Einrichten**
» „Den Sommer ins rechte Licht rücken“
» Gartentechnik Profis stellen sich vor
» Vom tristen Balkon zum privaten Urlaubstraum
» Der Knüller jeder Gartenparty
- 18 **Stellenmarkt**
Glücklich im Homeoffice – Tipps für das produktive Arbeiten von zu Hause
- 19 **Trauer**
Bestattung und Trauerfeiern in Zeiten der Corona-Krise

Jogginghose und Schlafanzug sagen nicht die Wahrheit

So lautete der Tipp einer Bekannten, die mir den Hinweis via App gab, doch täglich die Jeans anzuprobieren. Jogginghose und Schlafanzug lassen dich glauben, es wäre wie immer, stand weiter im Sprüchlein. Gemeint ist, dass man sich im Homeoffice oder in Quarantäne nicht der hemmungslosen Esslust hingeben sollte. Wahrscheinlich ist das für den Einen oder die Andere eine Herausforderung. Die ungewöhnliche Stresssituation, dass auf einmal alle Familienmitglieder zur gleichen Zeit, außerhalb der Wochenenden, zu Hause sind, es regelmäßig Mittagessen gibt. Außerdem lässt der Stressfaktor einen zur Schokolade greifen und die Langeweile schlägt zu – dies könnten solche Herausforderungen sein.

Die benannten Übeltäter sorgen dafür, dass man „nach Corona“ doch das Eine oder Andere „Figurproblem“ mehr hat. Im Netz kursieren dazu die besten Tipps. Via Social Media oder anderen Kanälen kann man die Tipps der Fitnessgurus mit Jogginghose am Leib nachturnen. Der gute, alte Petziball, der seit Jahren sein verkümmertes Dasein führt, oder die Hanteln, welche in irgendeinem Schrank auf die Benutzung lauern, könnte man ja mal wieder malträtiert. Das hilft nicht nur gegen Bauchansätze, sondern wirkt der Verkümmern von Muskeln entgegen.

Gegen die Verkümmern des Geistes hilft, wie seit Jahrhunderten, das Lesen eines guten Buches oder eines guten Textes. Ja, natürlich schaue ich auch laufend Nachrichten und informiere mich im Netz über die neusten Entwicklungen. In den Social Media Kanälen kann man viele gute Anregungen von pffiffigen Unternehmerinnen und Unternehmern lesen, die auch in schwierigen Zeiten ihr Geschäft am Laufen halten. Somit ist es also möglich, online oder mittels Telefonanruf ein Buch beim örtlichen Buchhändler zu bestellen, der dies dann kontaktlos liefert. Und schon hat man Material zu Lesen. Selbstverständlich sind die Bibliotheken auch in der Lage, mittels Online-Bestellung, Ihnen das gewünschte Buch oder die gewünschte DVD zukommen zu lassen. Dennoch darf nicht verschwiegen werden, dass sich auch allertand Panikmache, bis hin zu völligen Unsinn im Netz befindet. Wie immer macht die Dosis das Gift. Das Positive dieser Pandemie ist, dass die Desinfektion von Handläufen der Supermarkt-Wagen, die durchaus aus „danach“ empfehlenswert ist, das viele Händewaschen sowie die Solidarität untereinander größer, besser und nachahmenswerter sind als alle Panikmache. Wir hoffen, dass Sie gesund in Homeoffice den Pfunden trotzen, wünschen Ihnen, dass Sie gesund bleiben und freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen mit Ihnen.

Manuela Krause

Impressum | Bildnachweis

Herausgeber (Stadtjournal): SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadtverwaltung obliegen der Verantwortung des Oberbürgermeister der Stadt Wurzen.

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: „Der Frühling ist da“ (DRUCKHAUS BORNA / Doreen Müller)

Fotos: Katja Zimmermann (S. 3); VHS Muldentale (S. 3); Griesson-de Beukelaer (S. 5), Optiker Rost Wurzen, medicalpress.de, epr, djd, Seal up, Fotolia bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber.

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 105

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Wurzen, in der Tourist-Information Wurzen oder beim SÜDRAUM-VERLAG. Die Ausgabe 05 / 20 des Wurzener Stadtjournal mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Wurzen erscheint am 28.05.2020. Der Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 12.05.2020.

Stadtjournal
digital



Information

DRK-Sonderblutspendetermine stellen Patientenversorgung sicher



In Sachsen stellt der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost die lückenlose Versorgung von Patienten mit oftmals lebensrettenden Blutpräparaten sicher. In Ferienzeiten oder in Monaten mit hoher Feiertagsfrequenz können bereits im Vorfeld eventuelle Engpässe in der Blutversorgung mit Sonderterminen aufgefangen werden. Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 1194911 (kostenlos). Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen! Hintergrund dafür, dass Blutspenden kontinuierlich benötigt werden, ist die kurze Haltbarkeit der aus dem Spenderblut hergestellten Präparate. Erythrozytenkonzentrate (rote Blutkörperchen) sind bei Lagerung in einer Kühlzelle bei +2 bis +6 Grad Celsius maximal 42 Tage haltbar. Blutplasma (flüssiger Bestandteil des Blutes) wird als gefrorenes Frischplasma bei -30 bis -45 Grad Celsius gelagert und hat eine Haltbarkeit von zwei Jahren. Thrombozytenkonzentrate (Blutplättchen) müssen unter ständiger Bewegung bei einer Temperatur zwischen +20 und +24 Grad Celsius gelagert werden und haben mit lediglich fünf Tagen die kürzeste Haltbarkeit. Jede Blutspende zählt, wenn es darum geht, die täglich rund 650 Blutspenden zu erhalten, die zur Deckung des Bedarfs von Kliniken und Arztpraxen in Sachsen benötigt werden. Mit ihrem Einsatz bei DRK-Sonderblutspendeterminen an Feiertagen oder Wochenenden, leisten Spender die dringend notwendige Hilfe für Patienten, die beispielsweise aufgrund schwerer Erkrankungen oftmals über einen langen Zeitraum regelmäßig auf Bluttransfusionen angewiesen sind.

ACHTUNG! WICHTIGE INFORMATION DES ABWASSER- ZWECKVERBANDES Muldenaue ZUR CORONA-PANDEMIE!

Zur Einschränkung der Gefahr der Ausbreitung des Corona-Virus in den Reihen unserer Beschäftigten empfangen wir bis auf Weiteres keine Besucher! Bitte nutzen Sie die Möglichkeit, sich mit uns telefonisch unter 03425-819630 oder per E-Mail an info.abwasser@wurzen.de in Verbindung zu setzen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

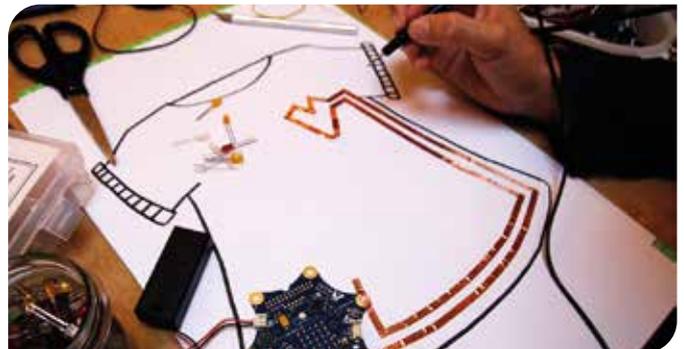
Volkshochschule Muldentale – vielfältige Online-Angebote

Zur Überbrückung der aktuellen Kurspause bietet die VHS Muldentale auf ihrer Website und auf Facebook eine Vielfalt von entgeltfreien Online Angeboten, die permanent ergänzt werden. Ein Blick auf die Internetseite lohnt. Zu entdecken gibt es neben Online-Beratung, wie zum Beispiel zur staatlichen Bildungsprämie, Live-Webinare und Expertenvorträge an denen per Konferenzschaltung teilgenommen werden kann sowie Wissenswertes und

hilfreiches zu einer Vielzahl von Themen. Die Gesundheitstrainerin Elisa Mayer gibt in kleinen Videos Gesundheitstipps und animiert zu Bewegungseinheiten für die ganze Familie. Auch Gemeinschaftsübungen für Hund und Herrchen wurden dabei nicht vergessen. Darüber hinaus gibt es eine Videoanleitung zum Nähen eines „Tröpfchen-Stoppers“, die gesammelten Folgen von „Koch den Star“ – einer illustren Runde im VHS-Kochstudio in Markkleeberg mit regionalen Promis aus TV, Oper und Schauspiel und noch mehr. Für registrierte Kursteilnehmer gibt es in der „vhs-cloud“ interessante Kursalternativen, wie zum Beispiel einen Online-Pilates-Kurs, Mathematik Kurse und Online-Sprachangebote verschiedener Niveaustufen zu entdecken. Die Volkshochschule freut sich über jeden Besuch und jeden Klick auf www.vhs-muldentale.de.

Alle Geschäfts- und Außenstellen der Volkshochschule Muldentale sind für den Besucherverkehr geschlossen und alle Präsenzkurse sowie persönlichen Beratungen wurden vorübergehend eingestellt. **Für Anfragen stehen wir zu unseren Geschäftszeiten gerne auch weiterhin telefonisch unter 03425 90470 und per E-Mail unter wurzen@vhs-muldentale.de zur Verfügung.**

Projekt talentCAMPus verschafft der Volkshochschule goldene Wasserhähne!



Das in ausgedienten Rechnern und Handies Schätze wie Gold, Zinn, Lithium, Kupfer, Blei versteckt sind, ist kein Geheimnis. Aber für die meisten Besitzer ist dies kein Grund am Rechner zu schrauben und das Innenleben genau zu untersuchen. Genau das taten aber 20 Schüler aus dem Wurznener Land im Projekt talentCAMPus der vhs Muldentale. „Hack your Clothes – Smarte Kleidung selbstgemacht“ war der Titel des geförderten Projektes. Man beschäftigte sich in 40 Unterrichtseinheiten mit Physik, Elektronik, Programmierung in Verbindung mit künstlerischen und handwerklichen Techniken. Was macht denn nun der Strom im Gerät, welche Bauteile verstecken sich und welche Funktionen haben diese? Unweigerlich kam man auch zum Thema Nachhaltigkeit und der Frage, was man mit Elektroschrott so alles anstellen kann. Versuch macht klug! Laptops und Handies wurden auseinandergenommen, schrill bemalt, beklebt oder glänzend besprüht. In diesem kreativen Prozess blieben auch Wasserhähne und Türen nicht verschont. VHS-Hausmeister Olaf Böhme griff lachend ein und beseitigte geduldig die goldenen Spuren. Am nächsten Tag wurden ausgebaute Teile zu neuen Schaltkreisen zusammengesetzt. Jungen und Mädchen hantierten mit Lötkolben, Nähzeug, Schraubenzieher und Drähten. Blinkende Namensschilder oder Handschuhe und personalisierte Smartwatches wurden Zaungästen des Projektes entgegen gestreckt. Als nächstes ging es ans Programmieren. Mit der Programmiersprache scratch und dem Kleincomputer calliope entstanden Sounds und Animationen. Am letzten Projekttag wurden geladenen Besuchern die Ergebnisse präsentiert. Sie staunten nicht schlecht, als die Jungen und Mädchen ihre Entwicklungen vorstellten, genau erklärten, ja und sogar zum Ausprobieren aufforderten. Durch die Förderung durch das Programm Kultur macht stark – Bündnisse für Bildung war die Teilnahme kostenfrei.

Bürgerinformation zur aktuellen Lage der Stadt Wurzen in Zeiten der Corona-Pandemie

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, Gewerbetreibende, Selbstständige, Unternehmerinnen und Unternehmer der Stadt Wurzen, die Ausbreitung des Corona-Virus und die damit verbundenen Einschränkungen des öffentlichen Lebens stellen unser Land und unsere Stadt in den vergangenen Wochen vor eine nie dagewesene Situation. Bis auf wenige Ausnahmen wurde das öf-

fentliche Leben eingeschränkt und das private Miteinander durch Regeln beeinflusst und begrenzt.

Gerade ältere Menschen, die als Risikogruppe für einen erschwerten Verlauf der Erkrankung eingestuft wurden, mussten fast gänzlich auf notwendige soziale Kontakte verzichten, ganz gleich ob sie noch im häuslichen Umfeld leben oder in den Pflegeheimen betreut werden.

Mitarbeiter*innen im Pflegebereich und medizinischen Einrichtungen wurden für neue Herausforderungen gestellt. Bilder aus Italien machten betroffen, sprachlos, traurig und auch Angst. Es wurde alles daran gesetzt, solche Situationen hier zu vermeiden.

Ausgangsregelungen, Schließungen von Schulen und Geschäften, Kontaktverbote – es war und ist nicht leicht, mit diesen Beschränkungen umzugehen. Jedoch hat die überwiegende Mehrzahl der Einwohner*innen vernünftig gehandelt.

Und auch in unserer Stadt war so etwas wie ein neues Miteinander spürbar. Da gab es selbstgemachte Musik abends 19 Uhr auf dem Domplatz. Da bündelten Jugendliche aus dem Wurzenener Land sofort ein Hilfspaket für Senioren oder Menschen, die unter Quarantäne stehen und unterstützten unter anderem beim Einkaufen. Diese Jugendlichen waren es auch, die dafür sorgten, dass Anfang April der Tafel e.V. auch in Wurzen eine erste Anlaufstelle hat. Wenn auch unter besonderen Bedingungen. Jedoch – es ist ein Anfang!

Wir alle merkten, mehr noch als zuvor, wie wichtig ein leistungsfähiges Internet ist. Denn Home-Office war eine Möglichkeit, Kontakte zu vermeiden und doch weiter zu arbeiten. Selbst dort, wo es nie vorstellbar war, funktionierten plötzlich neue Wege der Zusammenarbeit. Auch bei uns in der Verwaltung. Dieses Miteinander, die Kreativität, dieses Wagen des scheinbar Unmöglichen, ist eine positive Erfahrung, die wir aus dieser Krise in die Normalität mitnehmen müssen.

Ich möchte keine Berufsgruppen aufzählen, die in diesen Wochen Hervorragendes leisteten. Denn jeder an seinem Platz hat dafür gesorgt, dass es weitergeht. Daher geht mein Dank an alle, die aktiv waren, alle die vernünftig waren, alle die optimistisch blieben und alle, die einfach anpackten. Denn wenn auch die Gefahren für die Gesundheit vielleicht in wenigen Tagen als geringer eingeschätzt werden sollten und wir wieder fast wie gewohnt agieren – die nächste und vielleicht größere Herausforderung folgt.



Diese Krise hat die Händler, Gewerbetreibenden und Unternehmen der Stadt am härtesten getroffen. Sie waren von verfügter Schließung betroffen, Mitarbeiter fielen aus, der Absatz brach ein. Und selbst wer noch geöffnet haben konnte, beklagte weniger Kundschaft vor Ort.

Viele der Unternehmer, reagierten sehr schnell und kreativ. Sie stellen ihren Service um. Abhol- und Lieferdienste wurden eingerichtet. Sie boten telefonische Beratung und Gutscheine an. Sie verschickten Ihre Produkte – kurzum: Sie sorgten dafür, dass Sie mit Ihrer Kundschaft weiter in Kontakt bleiben. Dafür meinen herzlichsten Dank. Mit dem www.kaufhaus-wurzen.de unterstützten wir als Stadtverwaltung dieses Engagement.

Zudem boten wir Stundungen von Gewerbesteuern an. Jeder hatte und hat die Möglichkeit, mit mir oder den Mitarbeitern im Stadthaus das persönliche Gespräch zu suchen, um Lösungen zu finden. Bund und Land machen Hilfsangebote. Finanzämter bieten Lösungen an. Vermieter sind sensibilisiert.

Handwerkskammern und Handelskammern haben ebenso Hotlines geschaltet, bei denen Sie sich informieren können. Nutzen Sie diese bereitgestellten Hilfen. Auch der Landkreis unterstützt. Auf unserer Homepage www.wurzen.de finden Sie alle Hinweise oder werden zu den verschiedenen Informationen geleitet.

Niemand sagt, dass es einfach wird und dass alle Lücken geschlossen werden. Auch wenn wir uns derzeit über erste Lockerungen freuen. Die „Aus-Zeit“ wird Folgen haben und uns mit Sicherheit noch einige Zeit auf verschiedenste Weise begleiten. Aber nur miteinander und mit der nötigen Portion Zuversicht und Optimismus, kommen wir da durch. Ich wünsche Ihnen allen viel Kraft. Bleiben Sie gesund.

Ihr Jörg Röglin,
Oberbürgermeister

Corona-Krise:

Wichtige Kontaktdaten

Bürgertelefon der Stadt Wurzen

☎ 03425 / 8560 156

☎ 03425 / 8560 157

☎ 03425 / 8560 158

Corona-Hotline des Landkreises Leipzig

☎ 03437 / 9845 566

Montag bis Freitag 7.30 Uhr bis 18 Uhr | www.lk-l.de

Zentrale, kostenlose Telefon-Hotline der Staatsregierung

☎ 0800 / 1000 214

Bürgertelefon des Sozialministeriums

☎ 0351 / 564 55855

Montag bis Freitag 7 bis 18 Uhr

✉ buergerbeauftragte@sms.sachsen.de

www.sms.sachsen.de/coronavirus.html

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

☎ 116117

Webseite: 116117.de – Der ärztliche Bereitschaftsdienst

Hotline der Unabhängigen Patientenberatung

☎ 0800 / 0117722

Robert-Koch-Institut (RKI) COVID-19

(Coronavirus SARS-CoV-2)

Übersichtsseite zum umfassenden Informationsangebot des RKI rund um das neuartige Coronavirus sowie Handlungsempfehlungen zum Verhalten beim Auftreten von Coronavirus-Infektionen

Familienberatung der VOLKSSOLIDARITÄT richtet Krisentelefon ein

Die aktuelle Situation der massiven Einschränkung des öffentlichen Lebens auf Grund der Corona-Pandemie verlangt jedem einzelnen, besonders jedoch den Familien viel ab. Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Volkssolidarität bietet ab sofort allen Familien in der Region Wurzener ein Krisentelefon an.

Eltern, Großeltern und alle an der Erziehung Beteiligte sowie Jugendliche können uns anrufen, z.B. bei Fragen wie

- Was kann ich tun, wenn mich die Situation mit mir selbst, mit meiner/meinem Partner/in, mit meiner Familie überfordert?
- Wie gehe ich mit meinen Ängsten und finanziellen Sorgen um?

• Ich erlebe häusliche Gewalt oder denke an Suizid – wie komme ich da heraus? Wenn Sie unser Krisentelefon nutzen, müssen Sie keine aktuellen Klienten in unserer Beratungsstelle sein. Anonyme Beratung ist auf Wunsch auch möglich. Rufen Sie uns von Montag bis Donnerstag zwischen 10 und 16 Uhr unter **03425 / 920187** an.

Wichtige Info für Nutzer des Leader-Programms

Auf die besondere Situation der Corona-Pandemie hat auch die EU-Zahlstelle für Leader-Förderung reagiert. Die Bewilligungsstelle beim Landratsamt Landkreis Leipzig gibt folgende Informationen weiter:

Wenn Vorhaben auf Grund der derzeitigen Ausnahmesituation nicht wie geplant durchgeführt werden können (z.B. durch Schließung, Lieferstopp oder Personalausfall), sollten sich die Begünstigten umgehend per Mail oder Post bei

der Bewilligungsbehörde melden und den Sachverhalt schriftlich anzeigen. Dies betrifft ebenso die Verlängerung des Bewilligungszeitraums.

Den Begünstigten sollten grundsätzlich keine Nachteile entstehen. Um den Einzelfall sorgfältig unter Beachtung der Regelungen zur höheren Gewalt und außergewöhnlichen Umständen durch die Bewilligungsbehörde prüfen und positiv bewerten zu können, ist die Anzeige des Begünstigten unbedingt erforderlich.

Bitte beachten Sie dazu die Anzeigepflichten und die dafür geltende Frist! Diese finden Sie in den Nebenbestimmungen unter Nr. 11.8 der NBest-ELER, <https://www.revosax.sachsen.de/vorschrift/14206-Foerderrichtlinie-LEADER#anl2>.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Bewilligungsstelle beim Landratsamt Landkreis Leipzig: www.landkreis-leipzig.de/behoerdenwegweiser

Sachsen lockert die Ausgangsregelung

Grundsatz: Hauptziel der Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung bleibt weiterhin, dass Bürgerinnen und Bürger so gut wie möglich vor Infektionen geschützt werden. Das Entstehen neuer Infektionsketten soll bestmöglich vermieden werden. Auch, um das Gesundheitssystem vor einer Überlastung zu bewahren. Die bisherigen Maßnahmen reduzierten die Infektionsgeschwindigkeit. Um die Ausbreitung des Virus weiter zu bremsen sind Beschränkungen des öffentlichen Lebens weiterhin erforderlich. **Folgende Bestimmungen gelten ab 20. April bis einschließlich 3. Mai 2020:**

- Verbote von Ansammlungen von Menschen z. B. bei Veranstaltungen, Gottesdiensten etc. bleiben erhalten.
- Hotels und Gaststätten bleiben geschlossen.
- Kontaktbeschränkungen und der Mindestabstand von 1,5 Metern bleibt aufrecht erhalten.
- Das Tragen von Mundschutz wird ausdrücklich empfohlen.
- Museen, Zoos, botanische Gärten bleiben weiterhin geschlossen.
- Für das Verlassen der eigenen Wohnung braucht man keinen triftigen Grund mehr.
- Geschäfte bis zu einer Verkaufsfläche

von 800 Quadratmetern können öffnen.

- Autohäuser, Kfz- und Fahrradhändler sowie Buchhandlungen können unabhängig von der Verkaufsfläche geöffnet werden.

- Bau- und Gartenmärkte dürfen öffnen.
- Abhol- und Bringdienste sowie Paketzustellungen sind auch weiterhin erlaubt.

- Strenge Besuchsverbote von Krankenhäusern, Alten- und Pflegeheimen, ambulant betreuten Wohngemeinschaften und Wohngruppen mit Menschen mit Behinderungen zum Schutz von besonders gefährdeten Bevölkerungsgruppen bleiben bestehen.

Stadtverwaltung verteilt Dankeschön von Griesson-de Beukelaer

500 Prinzenrollen gingen jetzt auf die Reise zu den Frauen und Männern in Wurzener, die in der Corona-Krise an Schwerpunkten der Gesellschaft arbeiten. Die Firma Griesson-de Beukelaer hatte sich mit der Bitte an die Stadtverwaltung gewandt, diesen Menschen das kleine Dankeschön zu überbringen. Diese Aufgabe wurde natürlich sehr gern übernommen.

richtungen mit ihrer Arbeit dafür sorgen, dass Eltern in systemrelevanten Berufen weiter Dienst tun können, wurden überrascht. „Es ist uns ein Anliegen, uns ausdrücklich und von ganzem Herzen bei Ihnen allen für Ihren unermüdelichen Einsatz zu bedanken“, schreibt die Geschäftsführung von Griesson-de Beukelaer in einem Brief, der ebenfalls überreicht wurde. Die Freude war überall groß und es gehen herzliche Grüße zurück an das Unternehmen,

was mit dieser kleinen Geste für ein Lächeln bei den Beschenkten sorgte.



Landkreis richtet Abstrichstelle in Wurzen ein

In Wurzen wurde eine Anlaufpraxis für Test-Abstriche eingerichtet. Diese Anlaufpraxis ist nur für Personen, die hierfür einen Überweisungsschein vorweisen. Dort erfolgt nur ein Abstrich, keine Behandlung! Darüber ob ein Test erfolgt, entscheiden die Hausärzte. Sollte ein Verdacht auf eine Coronavirusinfektion bestehen, melden Sie sich bei Ihrem Hausarzt. Bitte melden Sie sich vorher telefonisch an und leisten den dortigen Weisungen Folge. Die Hausärzte können die Patienten in den begründeten Verdachtsfällen seit dem 25.03.20 in eine Anlaufpraxis nach Wurzen überweisen, wenn die Abstriche nicht in der Hausarztpraxis selbst erfolgen können.

Es werden nur die Verdachtsfälle auf eine Infektion mit dem Corona-Virus getestet. Dies sind nur die Personen, die Erkältungssymptome wie Husten, Schnupfen, Halskratzen und Fieber aufweisen und innerhalb der letzten 14 Tage in einem vom RKI ausgewiesenen Risikogebiet waren oder in dieser Zeit direkten Kontakt zu bestätigten Erkrankten hatten. Das Robert-Koch-Institut (RKI) erklärt dazu: Eine Labordiagnose sollte nur bei Krankheitszeichen durchgeführt werden zur Klärung der Ursache. Wenn man gesund ist, sich aber noch in der Inkubationszeit befindet (kann bis zu 14 Tage betragen), sagt ein negativer Test auf COVID-19 nichts darüber aus, ob man nicht doch noch

krank werden kann. Zudem würden damit die Laborkapazitäten unnötig belastet. (Stand: 20.03.2020) Auf der Seite des RKI finden Sie auch einen Steckbrief der Coronavirus-Erkrankung, in dem die Übertragungswege und die Krankheitsverläufe mit den demografischen Einflüssen beschrieben werden.

Bei Fragen zur Infektion mit dem Virus, zu Gesundheit und Hygiene nutzen Sie bitte das Bürgertelefon 03437 9845566 (wochentags von 8 - 18 Uhr) oder senden eine Mail an hygiene@lk-l.de

Weitere Informationen finden Sie hier: <https://www.coronavirus.sachsen.de/>
https://www.landkreisleipzig.de/corona_virus.html

Mit Wurzener StattGeld regional schenken

Sie suchen noch nach einer Geschenkidee? Mit dem Wurzener StattGeld unterstützen Sie zahlreiche Geschäfte in der Innenstadt. Sie können den Gutschein ganz einfach in der Tourist-Information bestel-

len. Er kommt dann per Post zu Ihnen. Das Wurzener StattGeld ist ein Einkaufsgutschein im EC-Karten-Format, der in zahlreichen Geschäften der Innenstadt eingelöst werden kann. Der Wert einer Karten

beträgt 10,00 € und muss mindestens in einem Geschäft eingelöst werden. Im Lieferumfang beinhaltet sind eine Geschenkhülle und ein Flyer mit den teilnehmenden Geschäften.

Gemeinsam geht es weiter: Gebündelte Angebote unter www.kaufhaus-wurzen.de

Die Wurzener Händler und Gewerbetreibenden machten auch in der „Aus-Zeit“ weiter und fanden neue Wege, mit ihren Kunden in Kontakt zu bleiben. Lieferservice, Gutscheine, Hol- und Bringdienste und mancher durfte auch weiterhin seinen Service anbieten. Unter www.kaufhaus-wurzen.de gibt es eine Übersicht, in der die Dienstleistungen vieler Händler und Gewer-

betreibender aus dem Wurzener Land gebündelt sind. Zusammenhalten und deutlich machen: Es gibt uns noch – Wir machen weiter. Die Gewerbetreibenden nutzen zahlreiche Möglichkeiten, ihre Angebote zu den Kunden zu bringen. Sie sind in den sozialen Medien präsent, nutzen eigene Web-Seiten und passen ihren Service den Bedingungen an. Die Stadtverwaltung un-

terstützt und bündelt die Angebote in einer Übersicht auf ihrer Homepage. Die Übersicht wird auch nach Öffnung der Geschäfte weiter gepflegt. „Hier sind die Web-Seiten verlinkt, sodass Interessierte durchaus die Möglichkeit haben, rund um die Uhr zu stöbern. Und wer weiß, vielleicht entwickelt sich aus diesem Impuls auch noch mehr“, heißt es aus dem Wurzener Stadthaus.

Polizei erfasst 2019 weniger Straftaten – Fahrräder bei Dieben besonders beliebt

Im Landkreis Leipzig wurden 2019 im Vergleich zum Vorjahr weniger Straftaten verübt. Das geht aus der Kriminalitätsstatistik der Polizeidirektion Leipzig hervor, die jetzt veröffentlicht wurde. In der Region wurden insgesamt 13.984 Fälle erfasst, im Jahr 2018 waren es noch 14.180. Demnach ging die Zahl der erfassten Straftaten um 1,4 Prozent zurück. Die Aufklärungsquote liegt bei 55,9 Prozent und konnte um 0,2 Prozent verbessert werden. So konnten 5.414 Tatverdächtige ermittelt werden, darunter 775 Personen, die nicht im Besitz der deutschen Staatsbürgerschaft sind.

Fahrräder bei Dieben besonders beliebt
Zu schaffen machten den Gesetzeshütern vor allem Diebstähle. Der Anteil gegenüber der Gesamtkriminalität liegt hier

bei 42,5 Prozent. Dabei hatten es Langfinger besonders auf Fahrräder abgesehen (2019: 980 Fälle; 2018: 968 Fälle). Auch die registrierten Ladendiebstähle stiegen und zwar von 579 auf 598 Fälle. Weiter erhöht haben sich zudem auch die Verstöße gegen das Betäubungsmittelgesetz. Die Delikte stiegen auf einen Wert von 481. Das sind 43 mehr als in 2018. Bei Kontrollen wurden hauptsächlich Cannabis (265 Fälle) und Methamphetamin (146) sichergestellt. Im Bereich der Polizeidirektion Leipzig, zu der neben dem Landkreis Leipzig auch die Stadt Leipzig und der Landkreis Nordsachsen gehören, starben zehn Menschen an Rauschgift. Leicht erhöht haben sich auch die Anzeigen wegen Straftaten gegen die sexuelle Selbstbestimmung. Waren es 2018 be-

reits 178, stieg die Zahl im vergangenen Jahr auf 188.

Weniger Einbrüche und Körperverletzungen

Rückläufig sind hingegen die Zahlen bei Wohnungseinbrüchen (2019: 405 Fälle; 2018: 413 Fälle) sowie Einbrüche in Keller, Waschküchen oder Böden (2019: 720 Fälle; 2018: 666 Fälle). Auch die Zahlen in der Gewaltkriminalität gingen zurück (2018: 263 Fälle; 2019: 392 Fälle). Ebenso Delikte im Bereich der Körperverletzung. Dabei wird unterschieden in schwere Körperverletzung (2019: 296 Fälle; 2018: 324 Fälle), in vorsätzliche, einfache Körperverletzung (2019: 829 Fälle; 2018: 901 Fälle) und in fahrlässige Körperverletzung (2019: 57 Fälle; 2018: 68 Fälle)

Tierheim Wurzen – Tiere suchen ein warmes Zuhause

Richtiges Verhalten beim Fund von Katzenbabys



Jedes Jahr ab Mai bringen uns aufmerksame Tierfreunde zahlreiche aufgefundene – vermeintlich verwaiste Katzenbabys. Ohne Mutter haben die Kleinen trotz all unserer Bemühungen kaum Überlebenschancen. **Deshalb bitten wir Sie um folgendes Vorgehen:** Nehmen Sie sich die Zeit zu beobachten, ob sich die Katzenmutter noch einfindet. Sind die Kätzchen ungeschützt der Kälte ausgesetzt, geben Sie mittels Karton, Decken, Stroh, Heu o. ä. Schutz, und Wärme. Bitte vermeiden Sie, die Babys zu berühren. Wenn es unbedingt sein muss, ziehen Sie Handschuhe an. Entfernen sie sich dann von der Stelle. Die Mutter könnte in der Nähe sein und alles beobachten. Sollte sich die Katzenmutter einfinden, geben sie ihr Futter. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Sie können sich im Tierheim auch eine Katzenfalle für die Katzenmutter ausleihen. **Bitte bedenken Sie:** Auch im Tierheim haben die meisten Katzenkinder nur eine Überlebenschance, wenn ihre Mütter dabei sind. Händelbare, trächtige Katzen sollten Sie möglichst noch vor dem Werfen zu uns bringen. Fragen dazu beantworten wir unter **0152 24305055** oder gerne auch über E-Mail **info@tierheim-wurzen.com** Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Pia & Pea

Wir sind Pia & Pea. Wir sind ca. ein Jahr alt und kamen als Fundtiere ins Tierheim. Inzwischen sind wir geimpft, gechipt und kastriert. Unser neues Zuhause wünschen wir uns nach einer Eingewöhnungszeit mit Freigang. Da wir noch sehr scheu sind, suchen wir geduldige Menschen, die uns die Zeit zum Auftauen geben, die wir brauchen.



„Mein Kita-Platz“: Neues Eltern-Portal der Stadt Wurzen freigeschaltet

Ab sofort stellt die Stadt Wurzen auf dem neuen Portal „Mein Kita-Platz“ Eltern, die auf der Suche nach einem Betreuungsplatz für ihre Kinder sind, umfangreiche Informationen über die Betreuungsangebote der Stadt zur Verfügung. Die Möglichkeit zur Online-Voranmeldung wird bereits seit Juli 2017 auf der städtischen Webseite angeboten. Seither erfolgt die Vergabe der Betreuungsplätze trägerübergreifend für alle Einrichtung in NO-LIS | Kita-Platz. „Als wir dieses Angebot einführt, war das ungewohnt und im Vergleich mit anderen Kommunen der Region ein neuer Weg, den Wurzen vor bereits drei Jahren gegangen ist. Es war zudem eine Umstellung für unsere Einrichtungen und die Verwaltung. Aber der Zuspruch der Eltern zeigte, dass dies der richtige Weg war“, so Oberbürgermeister Jörg Röglin. Mit dem neuen Portal möchte die Stadt die Suche nach dem passenden Betreuungsangebot noch einfacher gestalten und Eltern noch mehr Service



bieten. So finden sich neben Informationen zu allen Einrichtungen inkl. Bildern, Beschreibungstexten und Betreuungsangeboten auch viele Such- und Filtermöglichkeiten und eine praktische Karte. So können ganz einfach Einrichtungen in der Nähe des Wohnortes oder des Arbeitsplatzes gefunden werden. Außerdem können Eltern sich eine persönliche Merkliste mit Ihren Favoriten zusammenstellen. „Wir hoffen sehr, dass wir die Eltern und Familien auf diesem Weg mit Angeboten und Service überzeugen“, so Jörg Röglin.

Kein Kind alleine lassen

In der aktuellen Corona-Krise sind Familien lange und ununterbrochen zusammen, oft beengt und ohne Privatsphäre. Für viele ist das eine schwierige Situation, für Kinder und Frauen steigt das Risiko, in den eigenen vier Wänden misshandelt und missbraucht zu werden. Unter www.kein-kind-allein-lassen.de wurde eine Übersicht mit Kontaktdaten für Hilfesuchende erstellt. Christine Bergmann, die Bundesbeauftragte für Fragen des sexuellen Kindesmissbrauchs sagt: „Bitte passen Sie aufeinander auf. Wir sind für Sie da, wenn



Sie sich Sorgen machen. Um Kinder und Jugendliche. Um Familien, Nachbarn, Freundinnen und Freunde. Um sich selbst.“

www.kein-kind-allein-lassen.de

Erweitertes Onlinetraining

Auf großes Interesse stieß bei den Teilnehmern des Rehabilitationssport von AktivSport SAXONIA, das Training von zu Hause aus teilzunehmen. Auf Grund der eingeschränkten Trainingsmöglichkeiten können die Teilnehmer sich live in die Trainingsräume einloggen und mitturnen. In dem eigens dafür kleinen eingerichteten Studio in Naunhof, zeigen die Trainer und Übungsleiter gruppenrelevante Übungen vor. Nach aufwendigen technischen Arbeiten und Stabilisation der Leitungen können jetzt noch weitere Kurse angeboten werden. So findet jetzt Montag ab 17:00 für

Karate Anfänger und 18:00 für die Karate Mittelstufe das Training statt. Im Anschluss um 19:00 startet der Fitnesskurs HIIT. Am Donnerstagnachmittag um 16:00 beginnt Jambolo folgend um 17:00 und 18:00 von den fortgeschrittenen Karatekämpfern. So ist auch in den kontaktarmen Zeiten eine Aufrechterhaltung der körperlichen Fitness gewährleistet. Vorgesehen ist ein Karatekurs online für neue Mitglieder, welche sich ausprobieren möchten. Alle Kurse sind ebenso für alle neuen Interessierten offen. Anmeldungen und Zusendung der Links sind über den Vereinssitz in der Großsteinberger Straße möglich.



Schüleraustausch mit Hürden, Hindernissen und Kurzprogramm

Das Programm steht! Das Projektthema „Auf musikalischer Spurensuche in Mitteleuropa. Musik verbindet uns“ ist vorbereitet mit Exkursionen nach Halle, Weimar, Leipzig und Dresden. Ein Highlight soll das große Konzert im Gewandhaus werden....Und dann das! Globalisierung verbindet, nein ein kleiner Virus versucht die Bande zu zerstören! Kurz vor der Anreise der 13 russischen Gastschüler, der Schulleiterin und eines Lehrers aus Iwanowo, die am 19. Schüleraustausch teilnehmen sollen, bängen, ob sie sich auf die Reise begeben sollen. Man fragt nach, beim Schulamt Leipzig, bei der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch in Hamburg, da auch beide Seiten uns wieder dankenswerter Weise finanzielle Unterstützung gewähren. Es gibt „grünes Licht“ für den Austausch und dann wechseln Tageweise bzw. aller Stunden die Informationen. Die russischen Schüler sind angekommen am 11.3. in Berlin und abends in Wurzen. Die Gastgeber warten und die Gastschüler freuen sich auf neue Erlebnisse und Begegnungen. Der erste Tag im Lichtwer-Gymnasium mit gemeinsamen Frühstück, Einstieg ins Projektthema und der Besuch des Wurzener Doms mit einer speziellen Orgelführung. Großartig, soviel Wissenswertes über so ein großes Instrument! Am nächsten Tag geht es mit dem Bus nach Halle. Das Beatles-Museum ist offen und mit einem Quiz geht es gezielt durch die Räume, um dann noch einen Preis zu gewinnen. Das Händel-Museum – zu! Aber wir haben Glück, sind ja angemeldet und die einzigen Besucher. So bekommen wir eine Extrastunde von Musikinstrumentengeschichte – hören und dürfen ausprobieren. Die nächste Exkursion bei strahlendem Sonnenschein nach Thü-



ringen, nach Weimar. Auf Spurensuche von Komponisten, Musikern bei einem 2-stündigen Rundgang durch die Stadt. Das Musikgymnasium Belvedere sollte wieder ein Höhepunkt werden, denn wir hätten ein einstündiges Konzert hören können....leider fällt es aus, wegen des Coronavirus und wir sehen das Gymnasium nur von außen. Aber die Schüler sind trotz allem dankbar, genießen jeden Moment und am Sonntag, den Tag in der Gastfamilie. Und hier ist jede Familie bemüht dem russischen Gastschüler den Sonntag so angenehm wie möglich zu machen. Am Montag sind wir in der Schule, proben für den Auftritt beim Oberbürgermeister und setzen „Friedenszeichen“, um eventuell bei einem anderen Projekt noch zu punkten. Leider kommt auch aus der Stadtverwaltung die Absage, keine Programm darbietung. Schade, soll die ganze Vorbereitung umsonst gewesen sein? Alternativ werden die russischen Schüler in Iwanowo

ihr Programm im Frühjahr aufzeichnen und uns dann schicken. So beschließen wir noch eine Exkursion nach Leipzig zu machen, also auf die bekannte Notenspur zu gehen. Leider aber nicht wie geplant ins Schumann-Haus mit Workshop. Wir stehen vor dem Gewandhaus und wieder nur von außen ein Blick hinein und das wäre der Ort gewesen, um Donnerstag das große Konzert „Rock in Concert“ zu hören, auch abgesagt. Also bleibt nur noch die Abreise wegen der vielen Absagen und Einschränkungen, die jetzt vorgezogen wird und am Mittwochmorgen startet für die Gruppe die Heimreise. Es gab viele Tränen und ein Hoffen, sich im nächsten Jahr wieder zu sehen. Mal sehen wie lange uns so ein Virus im Griff hat und ob man wieder Reisepläne schmieden kann. Die Schüler haben das Beste daraus gemacht und ein großes Dankeschön den Gasteltern, die diese ungewöhnliche Zeit so angenehm wie möglich gestaltet haben sowie allen Sponsoren, die mit ihren süßen Leckereien aus der Wurzener Produktion für Freude sorgten und der Wurzen Information für die bereitgestellten Materialien. Leider ist der schöne weltverbindende Gedanke der Musik wie eine Seifenblase zerplatzt, aber ein paar Farbeffekte dieser Blase konnten wir erhaschen. Somit endet der ungewöhnlichste Schüleraustausch seit fast 20 Jahren erstmal. Aber alle unsere Gastschüler sind gesund nach Russland zurückgekehrt und haben diesen bösartigen Virus nicht ein – noch ausgeschleppt.



V. Wollny
Verantwortlich für Schüleraustausch
Russland

Wir gratulieren

10.03.2020

Yolyn Miller

Gewicht: 3.335 g, Größe: 45 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Regina Miller und Nico Steinert aus Wurzen

18.03.2020

Jonny Otto

Gewicht: 3.405 g, Größe: 50 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Jacqueline und Ronny Otto aus Wurzen
OT Nemt

19.03.2020

Lexy Loraine

Gewicht: 3.120 g, Größe: 48 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Steffi Tag und Maik Anders aus Wurzen

20.03.2020

Mara Krebs

Gewicht: 3.280 g, Größe: 48 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Jessica Alex und Alexander Krebs
aus Schildau

22.03.2020

Richard Spiegel

Gewicht: 2.810 g, Größe: 47 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Stefanie und Robert Spiegel aus Schildau

03.04.2020

Ole Hessel

Gewicht: 3.950 g, Größe: 50 cm

Die glücklichen Eltern sind:

Eileen und Henrik Hessel aus Altenbach

Evtl. Schreibfehler bei den Namen der Babys oder der Eltern bitten wir zu entschuldigen.
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bereitschaftsdienstplan im Muldentalkreis

der Kinderärzte im Mai 2020

Freitag, 01.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Christina Gerth

Samstag, 02.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med. Steffen Sachse

Sonntag, 03.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med. Steffen Sachse

Mittwoch, 06.05. 14.00 - 7.00 Uhr
Peter Fischer

Samstag, 09.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Corinna Hegemann

Sonntag, 10.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med D. Hausen

Mittwoch, 13.05. 14.00 - 7.00 Uhr
Corinna Hegemann

Samstag, 16.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med. Steffen Sachse

Sonntag, 17.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med. Steffen Sachse

Mittwoch, 20.05. 14.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Christina Gerth

Himmelfahrt, 21.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Corinna Hegemann

Brückentag, 22.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Christina Gerth

Samstag, 23.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Maren Vetterlein

Sonntag, 24.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Maren Vetterlein

Mittwoch, 27.05. 14.00 - 7.00 Uhr
Peter Fischer

Pfingstsamstag, 30.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dr. med D. Hausen

Pfingstsonntag, 31.05. 7.00 - 7.00 Uhr
Dipl.-Med. Christina Gerth

Pfingstmontag, 01.06. 7.00 - 7.00 Uhr
Peter Fischer

Urlaub

DM Vetterlein 09. - 17.05.20
Dr. Hausen 16. - 24.05.20
P. Fischer 20. - 24.05.20
C. Hegemann 23.05. - 10.06.20

Alle Praxen bitte nur nach telefonischer Vereinbarung aufsuchen.

Herr P. Fischer

☎ 034293 29183

04683 Naunhof, Lindenstraße 17

Frau Dipl.-Med. Gerth

☎ 0176 75038229

04680 Colditz, Sophienstraße 12

Herr Dr. med. Hausen

☎ 03437 911214

04668 Grimma, Straße des Friedens 27

Frau Dipl.-Med. Hegemann

☎ 034292 72021 / 0152 26207369

04821 Brandis, Markt 13

Herr Dr. med. Sachse

☎ 034385 51374 oder 0152 57465475

04668 Mutzschen, F.-Geyer-Siedlung 1c

Frau Dipl.-Med. Vetterlein

☎ 03437 942289 oder 0178 6695242

04668 Grimma, August-Bebel-Straße 20

 **Muldentalkliniken**

Ihr Partner in Sachen Gesundheit
im Herzen des Muldentals.

Kleiststraße 5
04668 Grimma
Tel.: 03437 993-0
Fax: 03437 993-322
kh.grimma@kh-mtl.de

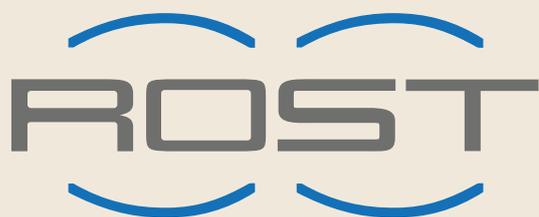
Kutusowstraße 70
04808 Wurzen
Tel.: 03425 93-0
Fax: 03425 93-23 99
kh.wurzen@kh-mtl.de



www.kh-muldentale.de

TOM TAILOR HAUSMESSE

04.- 08. MAI
IM PRIVATEN
RAHMEN
BEI IHREM
OPTIKER ROST



BRILLEN UND CONTACTLINSEN
VERGRÖSSERENDE SEHHILFEN

Die neue TOM TAILOR - KOLLEKTION ist da!

Nutzen Sie vom 04. bis 08. Mai 2020 die Gelegenheit, die komplette Kollektion in allen Formen und Farben zu bestaunen. Buchen Sie Ihren ganz **persönlichen privaten Termin** für Ihre exklusive Brillenschau der **TOM TAILOR Kollektion**. So wahren wir auch nach der Krise noch einen gewissen Abstand und Sie lassen sich in entspannter Atmosphäre von uns verwöhnen. Wir freuen uns, mit Ihnen Ihre neue Lieblingsbrille zu finden!

Terminvereinbarung per Telefon: 03425-925852,
email: info@optiker-rost.de
oder über unseren OnlineTerminKalender auf www.optiker-rost.de

TOM TAILOR
AKTIONSPREIS
99.- EURO

30.- EURO
GUTSCHEIN *



* gültig bis 30.06.2020 - Mindestwarenwert 150 Euro, keine Barauszahlung, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Es kann nur ein Gutschein pro Kauf verrechnet werden.

Badergraben 10 | 04808 Wurzen | Telefon (03425) 925852 | info@optiker-rost.de | www.optiker-rost.de  

Coronavirus: Helfer Hörsysteme informiert

Wir sind für jeden da, der uns dringend braucht.

Liebe Kundinnen, liebe Kunden!

Die Gesundheit unsere Kundinnen und Kunden sowie unserer Mitarbeiter steht für uns an erster Stelle. Wir möchten unseren Beitrag in der aktuellen Situation leisten und helfen, das Infektionsrisiko bezüglich „Corona“ zu reduzieren.

Es ist für uns wichtig, in der aktuellen Situation die gesundheitliche Grundversorgung weiterhin zu gewährleisten. Die Bundesregierung sieht die Arbeit der HörakustikerInnen als wichtigen Teil der Grundversorgung. Wir, bei Helfer Hörsysteme, haben aufgrund der aktuellen Coronavirus-Situation folgende Maßnahmen verantwortungsvoll getroffen:

Unsere Fachgeschäfte bleiben bis auf weiteres zu den bekannten Öffnungszeiten der einzelnen Filialen geöffnet – allerdings mit eingeschränktem Betrieb. Wir haben die Anzahl der Mitarbeiter reduziert und bitten immer um telefonische Voranmeldung. Helfer Hörsysteme möchte als Gesundheitsdienstleister die Basisversorgung für unsere Kunden sicherstellen und für all jene da sein, die uns dringend brauchen. Wir stellen daher für die notwendigsten Services (z. B. Batterie-Verkauf, Filtertausch und Reparaturannahme) auch den Postweg zur Verfügung, alternativ den Hol- und Bring-Service.

Als Gesundheitsdienstleister sind Hygienemaßnahmen in unseren Fachgeschäften schon immer auf sehr hohem Niveau

angesiedelt. Allerdings haben wir zum bestmöglichen Schutz zusätzliche präventive Maßnahmen in unseren Fachgeschäften getroffen und bitten Sie dringend, unsere ausgehängten Hygienehinweise unbedingt zu beachten.

Außerdem bitten wir alle, die über 65 Jahre alt sind, stellvertretend Angehörige in unsere Fachgeschäfte zu schicken oder unseren Hol- und Bring-Dienst zu nutzen.

Sie können alternativ ab sofort auch einen Online-Bestellservice für Batterien nutzen: So können Sie Hörgeräte- Batterien und Hörgeräte-Hygieneartikel ganz einfach über unser Online-Formular oder telefonisch bestellen.

www.helfer-hoersysteme.de

Für alle Ihre Fragen oder wenn Sie dringend etwas benötigen, sind wir unter unserer Telefonnummer der Zentrale gerne für Sie da: **03425-852286 (Mo. - Fr.: 8 - 18 Uhr; Sa: 9 - 12 Uhr)**

Aufeinander zu hören, aufeinander achtzugeben – das ist jetzt besonders wichtig. Das Helfer Team ist für Sie da – bleiben Sie gesund!

Ihr Mathias Helfer



Ein Wundermittel ohne Rezept – Sport

Wir wissen es eigentlich alle, dass Bewegung gesund ist. Doch wer hat schon Lust, dass die Muskeln brennen und der Muskelkater sich bemerkbar macht? Lieber sitzen wir Tag für Tag im Auto, im Büro oder auf der Couch und arbeiten daran, wie wir uns noch mehr Arbeit und Mühe ersparen können. Dabei ist die Wissenschaft sich einig: Bewegung ist gesund und reduziert nebenbei auch noch Stress.

Bewegung ist in jedem Alter unverzichtbar

Wenig verwunderlich also, dass das Bundesministerium für Gesundheit eine Empfehlung für Bewegung und Bewegungsförderung aufgestellt hat.

Positive Auswirkungen garantiert

Gerade gestresste Menschen sollten die Möglichkeit nutzen, sich beim Sport richtig auszupowern. Bewegung fördert nachweislich die Ausschüttung verschiedenster Neurotransmitter. Diese machen uns wach, konzentriert, glücklich und stärken unsere Psyche. Doch nicht

nur unsere seelische Gesundheit, sondern auch das körperliche Befinden profitieren. Ohne Bewegung baut unser Körper ab und wir werden träge. Mit Bewegung hingegen, werden überschüssige Fette verbrannt und der Muskelaufbau vorangetrieben. Unsere Organe arbeiten effizienter, da sie ausreichend mit Sauerstoff versorgt sind und besser durchblutet werden. Viele meiden Sport fast schon systematisch, da er durchaus anstrengend sein kann. Jedoch sollte jedem gesagt sein, dass gerade diese Anstrengung nicht nur Krankheiten vorbeugt, sondern auch das Immunsystem positiv beeinflussen kann. Die Neurotransmitter, die beim Sport ausgeschüttet werden, sind beispielsweise ein wirksames Gegenmittel bei Depressionen. Ebenfalls stärkt Sport den ganzen Körper, vom großen Muskel bis in das kleinste Blutgefäß. Somit wirkt Sport effizient gegen Gelenkprobleme, Rückenbeschwerden und auch Herz-Kreislauf-Erkrankungen.

Das Gesamtpaket ist wichtig

Wer sich stets träge und energielos fühlt, sollte eventuell einen kritischen Blick auf seine Ernährung werfen. Eine gesunde Ernährung ist ein wesentlicher Grundbaustein im Hinblick auf das allgemeine körperliche Wohlbefinden. Jedoch reicht der kleine Salat neben der großen Pizza nicht aus. Wer sich wirklich auf Dauer fit und auch automatisch motiviert für Sport fühlen möchte, der kann durch eine Ernährungsumstellung in Kombination mit zusätzlichen Präparaten viel erreichen. Ob Schwimmen, Rad fahren oder Boxen, die Sportart ist nebensächlich. Jedoch ist es wichtig auf seinen Körper zu hören und ihm sowohl vor als auch nach dem Sport zu geben, was er braucht. Ein entspannendes Bad beruhigt beispielsweise den ganzen Körper und lässt alle Anstrengungen abperlen. Wer sich realistische Ziele setzt, kann viel erreichen und jede zusätzliche Bewegung ist ein Schritt in die richtige Richtung. Wichtiger als die Intensität im Sport ist eindeutig die Regelmäßigkeit.

medicalpress.de

**Grünes Haus –
Heilpraktikerin
Heike Jäckel**

Naturheilpraxis für chronische,
psychosomatische und akute
Beschwerden, Psycho- und
Traumatherapie (Beratung per Telefon)
Ab dem 20.04. in der Eilenburger Str. 2,
04808 Wurzen, Tel. 015224370362



www.grueneshaus.eu

Tag der offenen Tür
am 12. und 19.05.2020 jeweils von 13.00 bis 17.00 Uhr

Einzelne Patienten kann ich aus derzeitiger Sicht der Heilpraktikerverbände
annehmen. Ich achte bei den Terminen auf die Sicherheit und Vorgaben.

Danke, Mama und Papa!

Bastelideen für Mutter- und Vatertag

(djd) Der Muttertag wird in Deutschland am zweiten Sonntag im Mai gefeiert, 2020 fällt er auf den 10. Mai. Der Ehrentag der Väter ist dann am 21. Mai, dem Feiertag Christi Himmelfahrt. Um den Eltern eine besondere Freude zu machen, bietet es sich an, eine Kleinigkeit selbst zu basteln.

„Popup-Liebe“ zum Muttertag

Das braucht man: Sperrholzkiste mit Scharnier und Verschluss (12 x 9 x 7 cm, Bastelbedarf), rote und weiße Bastelfarbe, Pinsel, rosa, rotes und weißes Bastelpapier, Motivlocher „Herz“, rotes Nähgarn, Schere, Bastelkleber, Klebeband, schwarzen Stift, Mon Chéri. **So wird's gemacht:** Weiße Bastelfarbe mit etwas Rot zu einem Rosaton vermischen. Die Holzkiste innen und außen anmalen, trocknen lassen. Nach Vorlage ein weißes Etikett ausschneiden, mit „Danke, Mama!“ beschriften und vorn auf die Kiste kleben. Mit Motivlocher oder nach Schablone rosa und rote Herzen fertigen, mit rotem Nähgarn zu einer etwa 30 cm langen Girlande verarbeiten. Die Mitte der Girlande mit Klebeband am inneren Deckelrand festkleben. Die äußeren Enden jeweils oben in den beiden vorderen Ecken der Kiste befestigen. Die Kiste mit Pralinen füllen und vorsichtig schließen.

„Blumig aufgetischt“ zum Muttertag

Das braucht man: Stoffservietten in Zartrosa (50 x 50 cm), schmales rotes Seidenband, weißen Bastelkarton, Buchstabenstempel und Stempelkissen, Locher, Farbige Lochverstärkungsringe, Schere, frische rosafarbene Tulpen, Mon-Chéri-Vasen.



So wird's gemacht: Die Namensschilder nach Schablone aus Bastelkarton ausschneiden, lochen, mit Lochverstärkerringen bekleben und bestempeln. Die Stoffservietten einmal der Länge nach und zweimal quer falten. Für jeden Blumengruß ein Namensschild durch das Seidenband fädeln, um die Serviette schlingen und locker verknoten. Die Tulpe aus der Vase unter das Schleifenband stecken, das „Servietten-Päckchen“ auf dem Platzteller anrichten. Eine Praline als kleinen Blumentopf am unteren Ende des Stiels platzieren. Frische, rosa Tulpen in mit Wasser gefüllte Vasen stellen und auf dem Tisch verteilen.

„Maritimer Wandteller“ für den Vatertag

Das braucht man: weißen Porzellan- oder Keramikteller, schwarze, graue und rote Porzellanmalstifte, „Raffaello-Botschaft“ im Glas. **So wird's gemacht:** Den Teller gut reinigen. Das Motiv frei oder nach Schablone mit weichem Bleistift skizzieren und mit Porzellanmalstiften auftragen, Text ergänzen. Wenn Spülmaschinenfestigkeit gewünscht ist, den Teller im Ofen gemäß Packungsbeilage einbrennen. Diese Vatertagsüberraschung mit der Botschaft im Glas im blau-maritimen Setting anrichten.

Optikersprechstunde mit Andrea Rost

Thema: Das persönliche Sehprofil

Um die optimale Brille für Sie fertigen zu können, ist es wichtig Ihr persönliches Sehprofil zu erstellen. Hierfür stellen wir Ihnen während der Beratung viele Fragen. Eine davon lautet: **Tragen Sie eine Sonnenbrille in Ihrer aktuellen Sehstärke?** Egal, ob durch Sonne, regennasse Fahrbahnen oder durch reflektierenden Schnee – wer sich geblendet fühlt, greift gern zur Sonnenbrille. Das ist wichtig, um seine Augen gut zu schützen. Zusätzlich sollte natürlich die Sehqualität genau so gut wie die bei Ihrer hellen Brille sein. Lassen Sie sich individuell zur Dunkelheit, Entspiegelungen, Verspiegelungen, Polarisation, Kontraststeigerungen und der Art Ihres Brillenglases beraten, um eine perfekt auf Sie abgestimmte Sonnenbrille zu erhalten.

Augenoptikermeisterin
Andrea Rost

Optiker Rost,
Badergraben 10, 04808 Wurzen,
Telefon: 03425 - 925852



Lernprobleme? Prüfungsangst?

Lernhilfe
Gudrun Wolfram



Seit 27 Jahren erfolgreich mit uns lernen!

04821 Brandis, Grimmische Str. 2 (über Polizei), Tel.: 034292 53325
04808 Wurzen, Bürgerm.-Schmidt-Platz 5, Tel.: 03425 924480



Für einander.
Miteinander.



Wir sind auch in
außergewöhnlichen
Zeiten an Ihrer Seite.

Ihr Anliegen ist uns wichtig.
Sie erreichen uns

- über unsere **Direkt-Filiale**
Montag bis Freitag von 8 - 18 Uhr
Telefon: 03437 991-0
E-Mail: info@spk-muldental.de
- über die **Sparkassen-App** oder
unsere **Internet-Filiale**
www.spk-muldental.de
rund um die Uhr

 Sparkasse
Muldental

www.spk-muldental.de

Smart älter werden im eigenen Zuhause

Intelligent vernetzt leben in den eigenen vier Wänden: Das kann vieles erleichtern. Denn ein gutes Smart-Home-System passt sich jederzeit an die individuellen Lebensbedingungen an, wenn es die Umstände erfordern. Wer älter wird und Einschränkungen in der eigenen Mobilität erfährt, ist nicht selten auf Unterstützung angewiesen. Wenn dann gesellschaftliche Ausnahmesituationen, wie sie durch das Coronavirus ausgelöst wurden, das Miteinander zusätzlich massiv beeinträchtigen, können einfach umzusetzende Lösungen sinnvoll helfen, weiß Smart-Home-Experte Robert Daumoser vom renommierten deutschen Anbieter Coqon. Er rät: „Mit intelligenter Technik, die unauffällig im Hintergrund läuft, lässt sich der Wunsch, weiterhin zuhause zu leben und damit seine Unabhängigkeit zu wahren auch im zunehmenden Alter erfüllen. Dazu können Smart-Home-Lösungen bei gravierenden Krisenlagen die Brücke zwischen den Generationen sein.“

Damit sich alle Seiten sicher fühlen

Dabei geht es nicht allein ums Kontrollieren, sondern vor allem darum, vorbeugend zu handeln. Der kurze Videochat von Handy zu Handy ist eine Maßnahme, um den Austausch auch von Gesicht zu Gesicht aufrechtzuerhalten. Verlässt die pflegebedürftige Mutter zur ungewohnten Zeit beispielsweise aber ihre Wohnung,



folgt unmittelbar eine Nachricht aufs Smartphone der Tochter – und der Kontakt für die Nachfrage ist schnell hergestellt. Oder die Videokamera wird aktiviert, um aus der Distanz zu überprüfen, ob nach einem Sturz etwa Unterstützung notwendig ist.

In Sachen Sicherheit und Prävention bietet Ambient Assisted Living, kurz AAL, viele sinnvolle Möglichkeiten. Zum altersgerechten Wohnen mit unterstützenden digitalen „Mitbewohnern“ kann auch gehören, dass die Leuchte am Nachttisch morgens regelmäßig auf die dringende Einnahme von wichtigen Medikamenten hinweist. Mit individuell eingestellten Wandtastern kann aus der ersten Etage das komplette Erdgeschoss erhellt werden. Dazu Bewegungsmelder, die das Licht im Haus so steuern, dass sie beim Vorbeigehen den sicheren Weg ebnet. Wer übrigens in Sicherheit seiner eigenen vier Wände investiert, dazu gehört auch der Schutz vor unliebsamen Gästen, erhält sogar noch finanziellen Rückenwind: Über das KfW-Programm 455 sind bis zu 1.600 Euro Zuschuss für Maßnahmen zum Einbruchschutz möglich. *akz-o*

Achtung! Kinderflohmarkt entfällt!

Schweren Herzens hat der Veranstalter, die Wohnungsgenossenschaft Wurzen eG, den beliebten Kinderflohmarkt am 09.05.2020 abgesagt!

„Als wir Anfang März noch unseren Flyer gestaltet und in den Druck gegeben haben, waren wir noch voller Hoffnung“, so Vorstandsvorsitzender und Geschäftsführer Sven Mittenzwei. „Die Entwicklung des COVID 19-Virus und die einhergehenden Maßnahmen unserer Regierung brachte uns nun dazu, den beliebten Kinderflohmarkt abzusagen. Die Gesundheit unserer Mieter und natürlich der Besucher steht an oberster Stelle“, führt Sven Mittenzwei weiter aus.

Auch wir bedauern den Ausfall sehr und wünschen allen weiterhin viel Kraft, starke Nerven und natürlich viel Gesundheit. Sobald es einen Ersatz-Termin geben sollte, werden wir diesen im Wurzener Stadtjournal bekannt geben.

red

MHS
MASSIV
HAUS
SACHSEN

Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
Die bessere Alternative zum Architektenhaus
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
04129 Leipzig
Tel.: 0341 46 37 610

Wohnungsgenossenschaft Wurzen eG

*„Ankommen -
Glücklich sein!“*

**Georg-Schumann-Straße 25
04808 Wurzen**

**Tel. 03425/90 25 0
vermietung@wg-wurzen.de
www.wg-wurzen.de**

Den Sommer ins rechte Licht rücken

Für jeden Raum den passenden Sonnenschutz parat haben



Verdunkelungs-Rollos können mehr als nur blendende Sonnenstrahlen und fremde Blicke abhalten. Sie dunkeln Räume vollständig ab, verbessern die Wärmedämmung und können farbliche Akzente bei der Raumgestaltung setzen. (Foto: epr/Velux)

Die Tage werden länger und die Sonne lässt sich wieder häufiger blicken. Doch auch wenn wir uns über ein deutliches Mehr an Tageslicht freuen, so gibt es auch Momente, in denen zu viel Helligkeit und blendende Sonnenstrahlen lästig sein können. Zum Beispiel beim Mittagsschlaf, Fernsehen oder Arbeiten am PC. Doch das muss nicht sein: Es gibt inzwischen zahlreiche Möglichkeiten, die eigenen vier Wände vor unerwünschten Sonnenstrahlen zu schützen.

Wer Räume in erster Linie zum Schlafen nutzt, sollte ein Verdunkelungs-Rollo oder Wabenplissee wählen. Diese verdunkeln Räume komplett und ermöglichen so zu jeder Zeit einen erholsamen Schlaf. „Diese Modelle verbessern zudem die Wärmedämmung. Dank Alubeschichtung schützen sie vor Wärmeverlust und können so helfen, Heizkosten zu sparen“, verrät Claudia

Peretzki, Produktmanagerin Sonnenschutz bei Velux Deutschland. Sichtschutz-Rollos und Plissees eignen sich für Räume wie Wohn- und Arbeitszimmer, die man nicht vollständig abdunkeln will. Dank ihnen hat niemand Einblick in die privaten Räume und sie mildern blendendes Sonnenlicht so ab, dass eine behagliche Lichtstimmung entsteht. Jalousien hingegen sind als Sichtschutzlösung insbesondere für Bad und Küche geeignet. Mit ihren Aluminium-Lamellen sind sie feuchtigkeitsresistent und besonders leicht zu reinigen. Hersteller wie Velux bieten eine Vielzahl an individuell wählbaren Farben und Dekoren an, um in der Gestaltung stilvolle Akzente setzen zu können. Die Produkte sind auch kombinierbar: Neben einem Verdunkelungs-Rollo kann beispielsweise ein Plissee oder Sichtschutz-Rollo angebracht werden. Besonders komfortabel ist die bei allen Produkten angebotene elektrische Bedienung. Jedes Velux Dachfenster ist serienmäßig mit Zubehörträgern ausgestattet, die eine schnelle Montage ermöglichen und Passgenauigkeit gewährleisten. Mithilfe des Pick&Click!-Systems können Mieter und Eigentümer den Sonnenschutz in wenigen Schritten selbst einbauen.

Mehr unter www.velux.de
epr

Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!

Wünsche erfüllen - Werk schaffen
Die schlaue Lösung

Aluminium-Schutz von außen

PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhlrich
Studio in Wurzen
Jacobsplatz 1

zur Zeit geschlossen!
Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. 034297 - 41570

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Nachher

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Pflastersteine und Terrassenplatten nie wieder selbst reinigen müssen!

Wir machen das für Sie und sorgen für dauerhaft gepflegte Stein- und Holzterrassen rund um Haus und Garten.

Stein fresh
wie Freude an schöne Steinflächen!

Vorher Nachher

... der Steinpflege-Kundendienst

Steinsanierung & BSV-Langzeitpflege® nach der Prof.-Stein-Methode®

Kostenlose Musterprobe bei Ihnen zuhause - einfach anrufen!

Steinmanufaktur Härtel
Stein-Sanierung
Südstraße 69
04178 Leipzig

Telefon: 0341-442 6401
Handy: 0177-634 1490
info@steinpflege-haertel.de
www.steinpflege-haertel.de

eidner GmbH
HEIZUNG+SANITÄR-
FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Eidner GmbH
Schützstraße 6,
04808 Wurzen
Tel.: 03425 920093

HS Borna
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILKOMMEN IM BAD

Von einem neuen Bad soll man nicht träumen:
Träume leben!
Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen

Regional, kompetent, zuverlässig, serviceorientiert

Weiterhin für Sie da! Gartentechnik Profis aus Fuchshain



Firma Achilles aus Fuchshain spezialisiert sich auf die Beratung, den Verkauf, die Vermietung und den Service für Kommunal- und Gartentechnik. „Wir wollen auch in Zeiten der Krise bestmöglich für die Kunden da sein und versuchen die Auswirkungen auf unseren Vertrieb und Service möglichst gering zu halten“, erklärt Günter Achilles, der Firmeninhaber. Deshalb bleibt die Firma weiterhin telefonisch oder per E-Mail erreichbar. Die Service-Werkstatt und die Vermietung in Fuchshain steht selbstverständlich weiterhin zur Verfügung. Natürlich unter Berücksichtigung der aktuellen behördlichen Richtlinien. Die Werkstatt bittet um Verständnis, dass bis auf Weiteres keine Reparaturen oder Wartung an Fremdfabrikaten (Internet, Baumarkt, etc.) durchgeführt werden können. „Dafür fehlt uns einfach die Kapazität und die Ersatzteile“, erklärt der Firmeninhaber. Um die Verfügbarkeit der Maschinen sicherzustellen und dadurch negative Auswirkungen auf die Frühjahrs-Gartensaison zu minimieren, sind die Servicetechniker auch weiterhin unterwegs, selbstverständlich unter Berücksichtigung der erforderlichen Hygiene- und Vorsichtsmaßnahmen. „Aktuell können wir in den meisten Produktgruppen auf eine große Anzahl von Lagermaschinen zurückgreifen und damit auch kurzfristige Lieferungen ermöglichen. Glücklicherweise ist auch die weitere Produktion durch unsere Lieferanten, wenn auch mit verschärften Schutzmaßnahmen, sichergestellt.“ Seit 25 Jahren spezialisieren sich die Fuchshainer auf Beratung, Verkauf, Service und Installation der Akku-Geräte und Elektrofahrzeuge, insbesondere der Mähroboter. Auch hier gilt: Es wird weiterhin installiert! Bei der Auslieferung und Installation wird die kontaktlose Ausführung angestrebt. Die Programmierung erfolgt durch die Servicemitarbeiter. Die Einweisung kann im geforderten Abstand, oder auch telefonisch erfolgen. red



Wir sind weiterhin für Sie da!



Nutzen Sie unsere „Vor Ort Beratung“!

Achilles
Kommunal- und Gartentechnik

ab 799,00 Euro

Tel. 034297 156516

Mähroboter: für einen perfekt geschnittenen Rasen.

Mäht Flächen von bis zu 700 m² selbstständig



Leise, sicher und schonend arbeiten die wendigen Robolinho® Mähroboter von solo by AL-KO, während Sie die knappe Freizeit mit Ihrer Familie verbringen können. Dank des DCS (Double-Cut-System) entsteht ein fehlerfreies Schnittbild. Der dabei entstehende Mikro-Grasschnitt pflegt Ihren Rasen als biologischer Dünger. Die eingebaute Sicherheitssensorik schützt vor Verletzungen und vor Diebstahl Ihres Mähroboters. Die Robolinho® Mähroboter mähen Ihren Rasen nicht nur voll automatisch und verlässlich – sie bestehen zudem durch ihr betont dynamisches Design und ihren leisen Betrieb.

Benötigen Sie Hilfe oder haben Sie Fragen? Dann rufen Sie Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik unter 034292 68 318 an.

red

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik Unsere Werkstatt hat weiterhin für Sie geöffnet!

STOPP!



MÄHROBOTER

ab 1099,00 €

Robolinho Solo by Al-Ko inkl. Robotergarage

Für jeden Garten die richtige Größe

- einfache Bedienung durch Al-Ko APP über W-Lan
- hohe Wendigkeit, geringes Gewicht, Flüsterleise
- meistert Steigungen bis 45°
- für Gärten bis 2000 m² • 4 Jahre Garantie

Unsere Leistungen:

- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren
- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Vermietung v. Vertikutierer und Motorhacke
- Verleih Großhäcksler bis 15cm
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Sägekettenschärfdienst, Ersatzteilverkauf

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Leipziger Straße 27 * 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 * Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8:00 - 18:00 Uhr und Sa 9:00 - 12:00 Uhr

Vom tristen Balkon zum privaten Urlaubstraum

Urlaub auf Balkonen hat was – vorausgesetzt das Ambiente stimmt! Wenn Außenräume optisch nicht mehr einladend sind und zudem Schäden wie rissige Fugen oder abgeplatzte Fliesen aufweisen, ist Frust statt Urlaubsspaß angesagt.

Mit Abdichtungstechnologien aus Flüssigkunststoff werden Balkone und Terrassen zum individuellen Urlaubstraum. Mit den hochwertigen Triflex-Systemlösungen wird die Bausubstanz dauerhaft vor Nässe und Feuchtigkeit geschützt und erlaubt zugleich eine attraktive Gestaltung der Oberfläche. Sie lassen sich einfach applizieren, dichten bis ins Detail ab und härten rasch aus. Zudem schützt die Versiegelung zuverlässig vor Feuchteintrag, Moosbewuchs



und Schimmelbildung. Damit steht „Grüßen aus Balkonen“ nichts mehr im Wege. Dank einer großen Auswahl von verschiedenen Oberflächenvarianten und Farbtönen lässt sich das Design auswählen, das am besten zur eigenen Urlaubsoase passt und es entsteht ein Außenbereich mit Ihrer ganz persönlichen Note.

In 52 Farbtönen vom sonnigen Gelb bis zum warmen Terrakotta und dezentem Jade lassen sich Balkonoberflächen mit Triflex Micro Chips versiegeln. Hinzu kommen unzählige Gestaltungsmöglichkeiten mit Triflex Creative Design: im klassischen Fliesenmuster mit unterschiedlichen Geometrien, mit individuellen Logos, Namenszügen oder floralen Ornamenten. Für exklusive Steinbeläge in lichtechem Glanz sorgt Triflex Stone Design, eine brillante Mischung aus natürlichem Marmorkies und UV-beständigem Harz.

- Sanierungsfreundlichkeit
- viele Gestaltungsmöglichkeiten mit dem Triflex-Farbprogramm
- kurze Baustellensperrzeiten
- wartungsfreundliches Material
- Verarbeitung ohne Flamme

Der Meisterbetrieb SealUp ist ein Mitglied der Dachdeckerinnung und kann auf gute Erfahrungen und tolle Ergebnisse in der Freiraum- und Flachdachsanierung verweisen. Das Team berät Sie fachmännisch zu den Themen Neubau oder Rekonstruktion von Balkonen und (Dach-)Terrassen, Garagenbeschichtung, Abdichtungsarbeiten mit Triflex, Rekonstruktionsarbeiten an Häusern und Hausschwammsanierung. Für jedes Objekt gibt es individuelle Lösungen, die die Firma SealUp aus Leipzig nach einem ausführlichen Beratungsgespräch schnell und zuverlässig realisiert.

red

Weitere Vorteile für Sie im Überblick:

- nahtlose Anpassung an jede Konstruktionsform
- sichere Detail- und Fugenabdichtung
- UV- und Witterungsbeständigkeit für eine lange Lebensdauer

Weitere Informationen erhalten Sie bei SealUp GmbH, dem Abdichtungs- und Dachdecker-Profi, unter der Telefonnummer 0341 33756179 oder per E-Mail an: info@sealup.de.

SealUp Abdichtungs- und Dachdecker GmbH
Weißenfelsstraße 75 • 04229 Leipzig

Terrassen- und Balkonsanierung
in und um Leipzig
wasserdichte Sicherheit bis ins Detail
mit unseren bewährten Beschichtungs- und Abdichtungssystemen

Unsere Leistungen:

- Meisterbetrieb des Dachdeckerhandwerks
- Spenglerarbeiten
- Neubau und Sanierung von Terrassen, Dachterrassen, Balkonen, Garagen, Außentreppen
- Triflex-Profipartner für Abdichtungs- und Beschichtungsarbeiten
- Balkon- und Terrassenoldienst
- Zertifizierte Hausschwammsanierung

Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen gern weiter!

Tel.: 0341-33756179 • Fax: 0341-87094982
E-Mail: info@sealup.de • www.sealup.de




Der Knüller jeder Gartenparty

der „Original Schmöllner Mutzbratengrill“

Mutzbraten ist eine Thüringer Grillspezialität aus Schweinefleisch. Die faustgroßen Stücke mit einem Gewicht von 250 g werden mit Pfeffer, Salz und Majoran gewürzt und ca. 60 bis 90 Minuten über offenem Birkenholzfeuer gegrillt. Das Fleisch erhält sein einzigartiges Aroma. Der Mutzbraten wird mit Sauerkraut und Brot sowie etwas Senf serviert. Während des Grillvorganges sorgt das lodernde Feuer und dessen Duft für die Romantik der Wildnis und für Appetit. Das Mutzbratengrillgerät besteht aus korrosionsgeschütztem Stahlblech, die Fleischspieße aus Edelstahl. Das Gerät für 14 Portionen besitzt zwei Spieße, die Geräte für 28 bzw. 52 Portionen vier Spieße. Jeder Spieß des Mutzbratengrills wird durch einen eigenen Grillmotor angetrieben.

Diese müssen separat bestellt werden. Das benötigte Birkenholz haben wir auf Wunsch in 15 kg-Säcken für Sie vorrätig. Das während des Grillvorganges aus dem Fleisch abtropfende Fett wird in den Fettpfannen aufgefangen. Wird es ab und zu mit Wasser aufgeossen, ergibt sich ein vorzüglicher Bratenfond. Am besten eignet sich Kamm- bzw. Nackenfleisch, das einige Stunden vor der Zubereitung gewürzt werden sollte. Eine Gebrauchsanweisung mit Rezeptvorschlag liegt jedem Gerät bei. Der Preis des Gesamtgerätes „Original Schmöllner Mutzbratengrill“ setzt sich aus dem des Grundgerätes und dem der gewählten Motorenart in der Anzahl der Spieße zusammen.

Infos unter: www.mutzbratengrill.de

Daten Grillgeräte:

- 3 Größen: 14 / 28 / 52 Portionen (Großgrillgeräte bis 300 Portionen für gewerblichen Einsatz auf Anfrage lieferbar)
- zerlegbar
- Versand per Nachnahme oder Vorkasse möglich

Aktuelle Angebote:

- Mutzbratengrill mit 2 Spießen für ca. 14 Mutzbraten 94,50 Euro
- Mutzbratengrill mit 4 Spießen für ca. 28 Mutzbraten 126,50 Euro
- Mutzbratengrill mit 4 Spießen für ca. 52 Mutzbraten 169,50 Euro
- Elektro-Grillmotor 230 V (extra stark) 23,80 Euro



- Hähnchenhalter Eine echte Alternative! 13,49 Euro



- » Videos, Bilder, Beschreibungen, Rezepte, Geschichten – das alles finden Sie auf der Internetseite des „Original Schmöllner Mutzbratengrill“ mit Onlineshop: www.mutzbratengrill.de
- » Alle Grillgeräte: TÜV-geprüft, GS-Prüfzeichen

Lotter Metall

Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall
Lebensräume
gestalten!



Lassen Sie sich inspirieren und beraten.

DER ORIGINAL
SCHMÖLLNER
MUTZBRATENGRILL

**LOTTER
METALL**

Beratung & Vertrieb:

Lotter Metall GmbH + Co. KG

Stammsitz Borna Tel.: 03433 250-273

Niederlassung Leipzig Tel.: 0341 9040-70

Niederlassung Schmölln Tel.: 034491 641-0

Glücklich im Homeoffice

Tipps für das produktive Arbeiten von zu Hause

Arbeiten am Küchentisch oder vom Sofa aus: Was früher die Ausnahme war, ist für viele mit der Coronakrise zum Alltag geworden. Das bringt einiges an Umstellungen mit sich, bietet aber auch Vorteile. Morgendliche Staus im Berufsverkehr gibt es nicht mehr, gleichzeitig kann man sich den Tag flexibler einteilen. Dennoch lauern im Homeoffice Fallstricke und Zeitfresser, etwa wenn parallel Kinder zu betreuen sind.

Festen Arbeitsplatz und feste Zeiten einrichten

Routinen sind wichtig – auch und gerade im Homeoffice. Ein fester Arbeitsort sorgt dafür, dass der Heimarbeiter mental auf die Arbeit eingestellt ist. Wichtig ist auch ein ergonomischer Arbeitsplatz mit individuell abgestimmten Höhen von Schreibtisch und Bürostuhl. Ebenso wichtig sind bei aller Flexibilität auch feste Arbeitszeiten. „Empfehlenswert ist es, feste Start- und Endzeiten des Arbeitstages festzulegen und sich konsequent daran zu halten“,

sagt Personalexpertin Andrea Wolters von der Adecco Group Deutschland. Während der Arbeitszeiten sollte man sich weder von Familienmitgliedern noch von Hausarbeiten ablenken lassen. Hilfreich ist ein Zeit- und Wochenplan, der für alle sichtbar in der Küche oder im Flur aushängt.

Mit den Kollegen virtuell in Kontakt bleiben

Wenn persönliche Abstimmungen, Meetings und der Plausch an der Kaffeemaschine wegfallen, fehlt es am Austausch mit den Kollegen. Stattdessen lassen sich digitale Tools nutzen, um das Zusammenarbeiten aus der Ferne zu erleichtern. „Nicht jeder kommt gut im Homeoffice zurecht. Damit der Wandel für Mitarbeiter und Unternehmen zum Erfolg wird, braucht es daher grundlegende Verhaltensregeln“, empfiehlt Andrea Wolters weiter. Zum produktiven Arbeiten gehört es, Ablenkungen zu vermeiden und mit Aufgabenlisten stets den Überblick zu behalten. Ordnung am



Allein und doch im Team – digitale Tools erleichtern den Austausch und die Kommunikation mit Kollegen. Foto: djd/adeccogroup.de/Unsplash

Heimarbeitsplatz ist wichtig, Schutz vor störenden Geräuschen können Noise-Cancelling-Kopfhörer bieten.

Ein Risiko beim Homeoffice: Mit der Zeit kommt die Bewegung zu kurz. Ein Spaziergang an der frischen Luft zwischendurch und das persönliche Sportprogramm nach Feierabend spenden neue Kräfte. Und auch eine gesunde, regelmäßige Stärkung sollte nicht zu kurz kommen: Am besten, man plant eine feste Zeit für die Mittagspause ein. *djd*



Polycasa ist einer der führenden Hersteller von transparenten und farbigen Kunststoffplatten in Europa. Seit 2015 ist Polycasa ein Teil der weltweit agierenden Unternehmensgruppe 3A Composites.

Starten Sie bei uns als:

Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)

Standort: Nischwitz | Beginn: zum nächstmöglichen Termin

Ihre Aufgaben

- Kommissionieren und Verpacken der Kunststoffplatten
- Kontrolle von Lieferungen und der dazugehörigen Papiere
- Verladen und Entladen von Paletten per Hand und mit dem Stapler

Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d) oder gleichwertiger Ausbildung
- Erfahrung im Führen von Flurförderfahrzeugen (Staplerschein erforderlich)
- Hohe Zuverlässigkeit und selbständige Arbeitsweise

JETZT BEWERBEN!

Bewerben Sie sich online unter www.3AComposites-CareersEU.com, per Mail an Juliette.Auer@3AComposites.com oder per Post.

Polycasa Nischwitz GmbH | Manfred-von-Ardenne-Str. 1
04808 Thallwitz | www.3AComposites.com

VERMIETE
PKW-Stellplätze in Wurzen!
Collmener Str. (ehemals Straßenmeisterei)
Info's und Anfragen unter
Tel.: 03425 / 811 184

 **Wurzener Stadtjournal** *online*
www.druckhaus-borna.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)
für unser **Wurzener Stadtjournal**.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?
Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die STADTJOURNALE

Bestattung und Trauerfeiern in Zeiten der Corona-Krise

Trotz aller Beschränkungen und Vorsichtsmaßnahmen, Abschied und Trauer ist gerade in der heutigen Zeit besonders wichtig! Bestattungen sind ausdrücklich vom Kontaktverbot ausgenommen. Leider können diese jedoch nur noch unter Berücksichtigung des § 11 Abs. 4 CoronaSchVO erfolgen. Die konkreten Bedingungen erfahren Sie bei Ihrem Bestatter vor Ort. Die Bestattungsunternehmen weisen darauf hin, dass wenigstens der engste Kreis der Familie an einer Trauerfeier vor Ort teilnehmen kann bzw. die Trauerfeier im engsten Familienkreis auf dem Friedhof am Grab (unter freiem Himmel) durchgeführt wird. Gegebenenfalls kann die Trauerfeier auch zeitversetzt und dann in kleineren Gruppen durchgeführt werden. Um das Ansteckungsrisiko zu minimieren, sollte bei Trauerfeiern auf körperliche Gesten der Kondolenz und Anteilnahme verzichtet werden. Dazu gehören beispielsweise: Umarmungen, Küsse, Händeschütteln. Auch auf dem Friedhof sollte die 1,5 Meter Abstandsregel gelten.

Mit den Angehörigen kann gemeinsam überlegt werden: Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findest zunächst im engsten Kreis statt, die größere Trauerfeier/Gedenkfeier später, wenn die Corona-Krise vorbei ist. Hierauf sollte dann auch schon in Anzeigen und Trauerbriefen hingewiesen werden. Auch Online-Übertragungen der Trauerfeier über das Internet können eine Alternative sein. Oder man lässt die Trauerfeier als Video aufzeichnen, so dass der Film später, zum Beispiel bei einer Gedenkveranstaltung, gemeinsam angesehen werden kann.

Quelle: www.bestatter.de



Bestattungshaus Sigrid Flügel

Straße des Friedens 1
04808 Wurzen

Sigrid Flügel &
Sohn Sebastian sind für Sie da

Tag und Nacht!

 **(03425) 92 09 09**

www.bestattungshaus-fluegel.de



Inh. S. Flügel

Annahmestellen für Traueranzeigen

Bestattungshaus Wittig
Bestattungshaus Wittig
Zillestraße 86, 04808 Wurzen
Tel.: **03425 811182**

 **BESTATTUNGSHAUS
hänsel**

Bestattungshaus Hänsel
Friedrich-Engels-Str. 30,
04808 Wurzen
Tel.: **03425 924531**

**Bestattungshaus
Sigrid Flügel**

Bestattungshaus S. Flügel
Straße des Friedens 1,
04808 Wurzen
Tel.: **03425 920909**

 **STEINMETZBETRIEB
ANDREAS FRIEDRICH**
Innungsbetrieb seit 1926

- Grabmale • Treppen
- Naturstein für Haus & Garten

Öffnungszeiten:

Dienstag & Freitag 15.00 - 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Dresdener Straße 61 • 04808 Wurzen
Tel.: **03425 816260** • Mobil: **0173 3884369**
www.friedrich-steinmetz.de

Bestattungshaus Wittig

Inh. Frank Wittig

**kompetente Beratung &
Beistand im Trauerfall**

04808 Wurzen · Zillestraße 86
(Collmener Straße in Richtung Kaufland)

Tag & Nacht ☎ 03425 / 81 11 82

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregelung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



**BESTATTUNGSHAUS
hänsel**

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Wurzen - Friedrich-Engels-Straße 30 - Telefon: 03 42 5/92 45 31

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

DIE MÖCHTE ICH TESTEN UND UNVERBINDLICH PROBETRAGEN

MARVEL-AKKU-HÖRSYSTEME



TESTEN AUCH SIE!

 **HELFER**

HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer

WIR SIND FÜR SIE DA!

ZENTRALE WURZEN: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE WURZEN: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR
DO. 13.30-16 UHR

FILIALE NAUNHOF: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE GROITZSCH: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE
TEL.: 034296/744640
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DI., DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

Aufgrund der
aktuellen Situation
bitten wir um
telefonische
Terminvereinbarung.

www.helfer-hoersysteme.de